

## Технический паспорт

Номер заказа и цены см. в Прайс-листе



Указание по хранению:  
Папка „Vitotec“, регистры 12 и 13



**Vitocell-W 100**  
Тип CVB

Тип CUG

**Vitocell-W 300**  
Тип EVA

### Vitocell-W 100

Стальной емкостный водонагреватель с внутренним эмалевым покрытием Ceraprotect

**Тип CWG**

настенный, объем 80 литров

**Тип CUG**

установка под котел, объем 120 и 150 литров

**Тип CVA**

рядом стоящий, объем 160, 200 и 300 л

**Тип CVB**

рядом стоящий, объем 300 л  
(бивалентный, для работы вместе с солнечными коллекторами)

### Vitocell-W 300

Емкостный водонагреватель из нержавеющей стали

**Тип EVA**

рядом стоящий, объем 160 и 200 л



Сертифицирован по DIN ISO 9001  
Регистрационный номер сертификата 12 100 5581

### VITOCELL-W 100

Недорог при покупке – надежен в работе. Привлекательный по цене Vitocell-W 100 можно подобрать под цвет настенного модуля, и он монтируется на стене, а также под настенным модулем или рядом с ним.

#### Квинтэссенция преимуществ

- Внутреннее эмалированное покрытие Ceraprotect надежно защищает стальную емкость от коррозии. Дополнительно в емкости смонтирован магниевый анод (пассивная защита) или электрод активной анодной защиты.
- Змеевик греющего контура доходит до дна емкости и равномерно прогревает весь объем воды.
- Оптимизированная геометрия змеевика греющего контура обеспечивает быстрый, равномерный и отвечающий самым высоким требованиям комфорта режим приготовления горячей воды.
- Малые теплотери гарантируются всесторонней высокоэффективной и благоприятной в экологическом отношении (без фреонов) вспененной теплоизоляцией.
- Vitocell-W 100 типа CUG объемом 120 и 150 л напольный, можно заказать по выбору в круглом или прямоугольном исполнении.
- Vitocell-W 100 типа CVB напольный, для работы в бивалентном режиме.



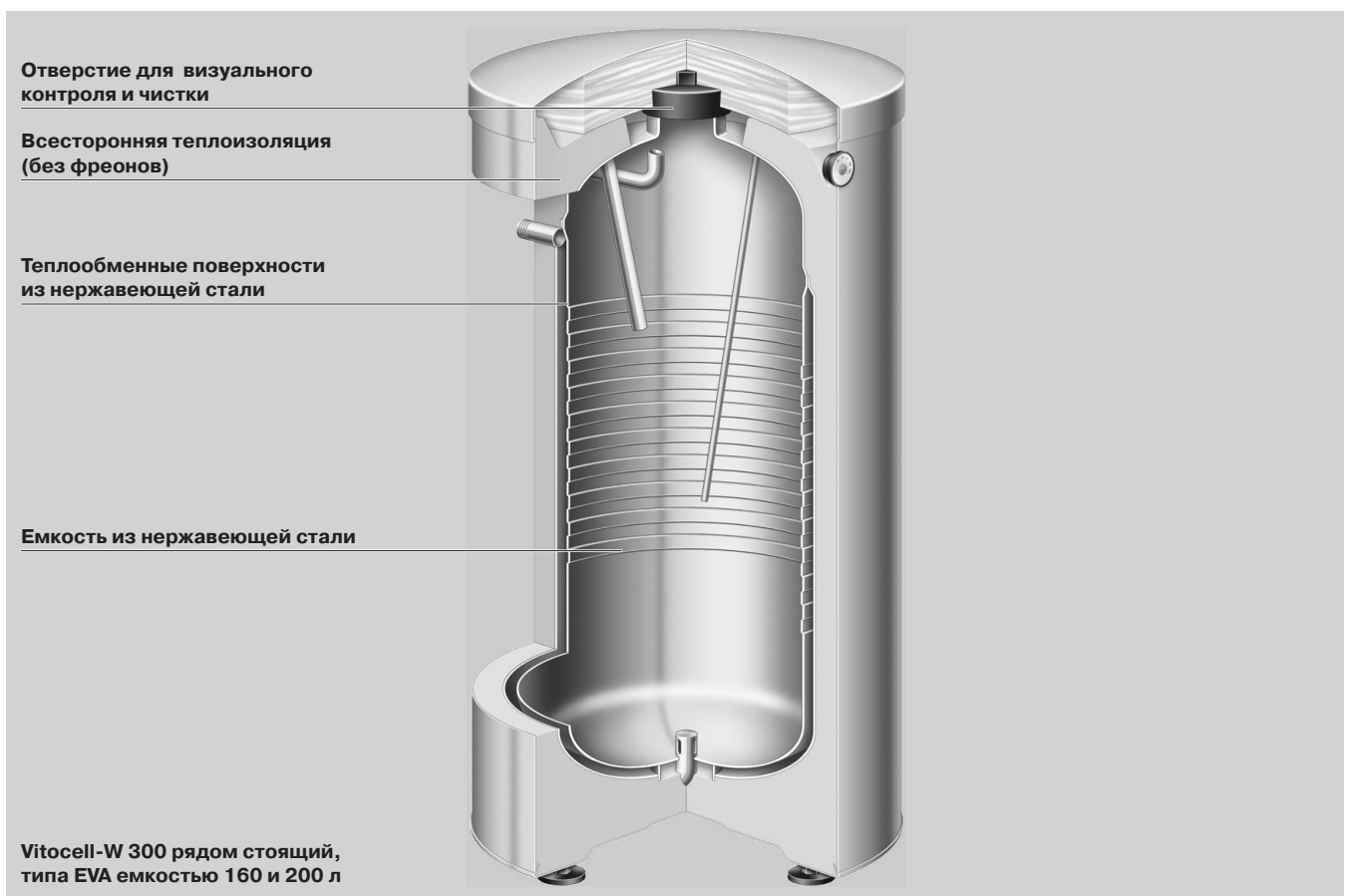
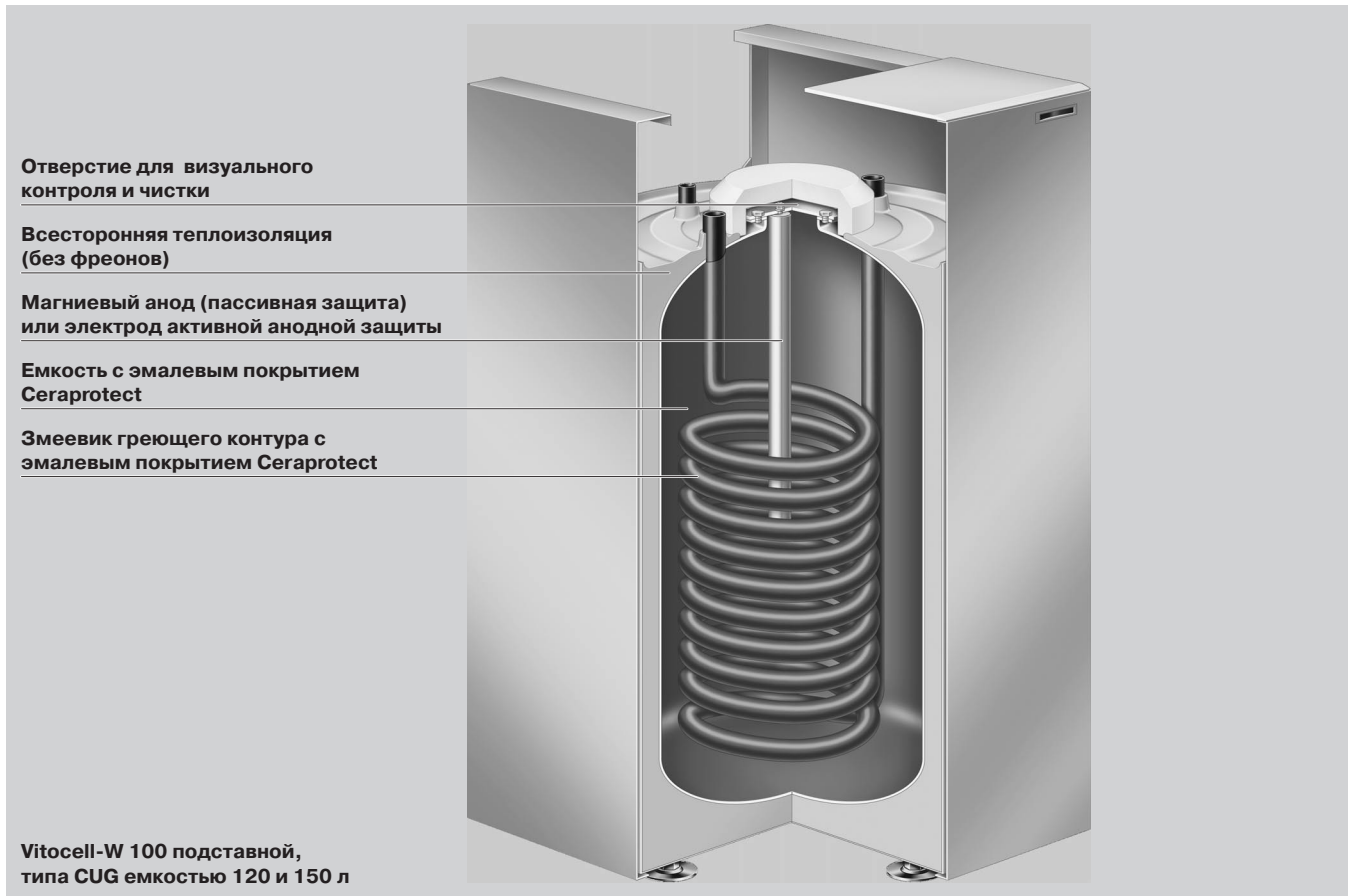
Газовый настенный модуль с настенным емкостным водонагревателем объемом 80 л (Vitocell-W 100 типа CWG)

### VITOCELL-W 300

Емкостный водонагреватель для пользователей с большими запросами – из высоколегированной нержавеющей стали. Vitocell-W 300 типа EVA обеспечивает, вместе с нашими настенными модулями, режим приготовления горячей воды, отвечающий самым высоким требованиям комфорта – как с точки зрения экономии, так и с точки зрения соответствия санитарно-гигиеническим нормам.

#### Квинтэссенция преимуществ

- Длительный срок службы благодаря коррозионностойкому баку из высококачественной нержавеющей стали.
- Высокое качество поверхности обеспечивает соответствие санитарно-гигиеническим нормам и нормам допуска для контакта с пищевыми продуктами.
- Электрод анодной защиты для дополнительной защиты от коррозии не требуется, благодаря чему не требуются и дополнительные затраты.
- Теплообменные поверхности доходят до дна емкости и равномерно прогревают весь объем воды.
- Оптимизированная геометрия теплообменных поверхностей обеспечивает быстрый, равномерный и отвечающий самым высоким требованиям комфорта режим приготовления горячей воды.
- Малые теплотери гарантируются всесторонней высокоэффективной и благоприятной в экологическом отношении (без фреонов) вспененной теплоизоляцией.



5829 191 GUS

## Настенный Vitocell-W 100 (тип CWG, объем 80 л) из стали, с внутренним эмалевым покрытием Ceraprotect

### Технические данные

(монтаж по выбору слева или справа от настенного модуля)

<b>Объем</b>	л	80
<b>Подключения<sup>*1</sup></b>		
Под. и обр. магистрали греющего контура	R (наружн. резьба)	1
Трубопровод хол. и гор. воды	R (наружн. резьба)	3/4
<b>Допустимое избыточное рабочее давление</b>		
на стороне греющего контура и контура водоразбора ГВС	бар	10
<b>Допустимая температура</b>		
– на стороне греющего контура	°C	110
– на стороне контура водоразб. ГВС	°C	95
<b>Затраты теплоты на поддержание готовности</b>	кВт·ч/24 ч	1,40
Q <sub>гот.</sub> при разности температур 45 К		
<b>Размеры</b>		
Длина	мм	473
Ширина	мм	560
Общая ширина		
– с Vitopend, Vitodens 100 и Vitodens 200 (до 32 кВт)	мм	1065
– с Vitodens 300	мм	1125
Высота	мм	900
<b>Масса</b>	кг	68
<b>Регистрационный номер DIN</b>		0244/01-13 MC

### Длительная производительность контура водоразбора ГВС при номинальной тепловой мощности

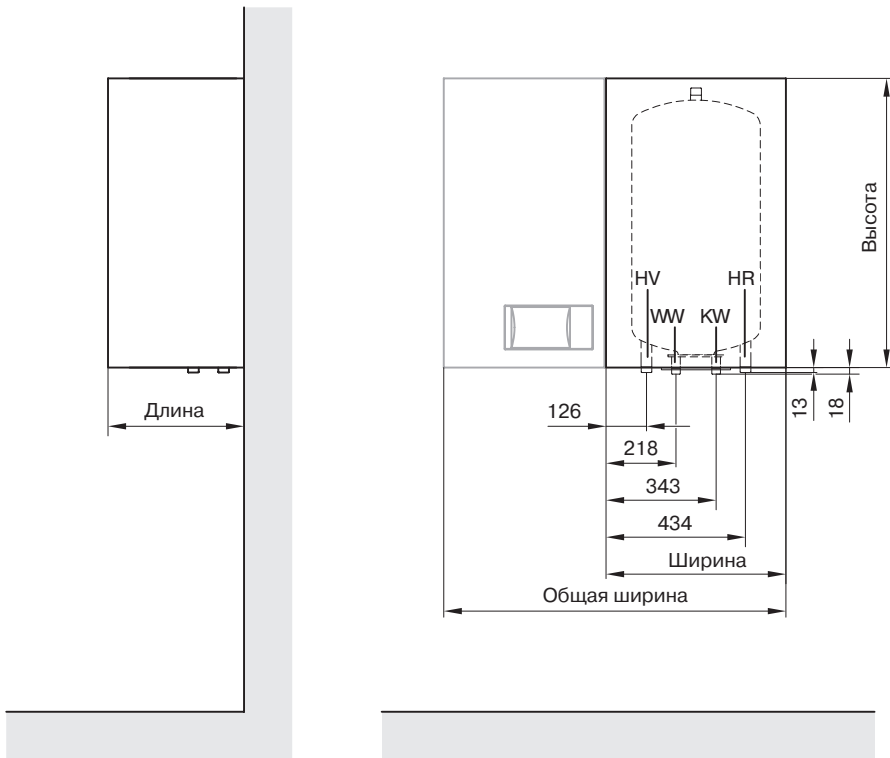
Номинальная тепловая мощность для приготовления горячей воды	кВт	15	16	18	22	24	32
<b>Длит. производительность контура водоразбора ГВС<sup>*2</sup></b>	кВт	15	16	18	22	24	24
при нагреве воды в контуре водоразбора ГВС с 10 до 45 °C и средней температуре котловой воды 78 °C	л/ч	370	390	440	540	590	590
<b>Доступное к водоразбору количество смешанной воды 45 °C</b>							
при нагреве емкостного водонагревателя до 60 °C							
– без дополнительного нагрева	л	89	89	89	89	89	89
– с дополнительным нагревом	л	119	119	119	119	119	119

<sup>\*1</sup> Если имеется циркуляционный трубопровод, его можно подсоединить к патрубку холодной воды (KW) емкостного водонагревателя.

Для этого необходимо установить как в трубопровод холодной воды, так и в циркуляционный трубопровод обратные клапаны.

<sup>\*2</sup> Коэффициент мощности  $N_L$  и кратковременная производительность не указываются из-за незначительного объема емкостного водонагревателя.

Настенный Vitocell-W 100 (тип CWG, объем 80 л)  
из стали, с внутренним эмаливым покрытием Ceraprotect



**Указание!**

Гидродинамическое сопротивление в кон-  
туре водоразбора ГВС см. на стр. 14.

**Условные обозначения**

- HR Патрубок обратной магистрали ото-  
пительного контура
- HV Патрубок подающей магистрали ото-  
пительного контура
- KW Трубопровод холодной воды
- WW Трубопровод горячей воды

Vitocell-W 100 подставной (тип CUG, объем 120 и 150 л)  
из стали, с внутренним эмалевым покрытием Ceraprotect

**Технические данные**

Объем	л	120		150	
Конструкция		круглая	прямоугольная	круглая	прямоугольная
<b>Подключения</b>					
Под. и обр. магистрали греющего контура	R (наружн. резьба)	1	1	1	1
Трубопроводы хол. и гор. воды	R (наружн. резьба)	¾	¾	¾	¾
Циркуляционный трубопровод	R (наружн. резьба)	¾	¾	¾	¾
<b>Допустимое избыточное рабочее давление</b>					
на стороне греющего контура и контура водоразбора ГВС	бар	10	10	10	10
<b>Допустимая температура</b>					
– на стороне греющего контура	°C	110	110	110	110
– на стороне контура водоразб. ГВС	°C	95	95	95	95
<b>Затраты теплоты на поддержание готовности</b>	кВт·ч/24 ч	1,70	1,70	1,80	1,80
q <sub>гот.</sub> при разности температур 45 К					
<b>Размеры</b>					
Длина	мм	613 <sup>+1</sup>	619	656 <sup>+1</sup>	662
Ширина	мм	∅ 547	560	∅ 597	600
Высота	мм	900	1065	933	1065
Общая высота	мм	1975 <sup>+15</sup> <sub>0</sub>	1975 <sup>+15</sup> <sub>0</sub>	1975 <sup>+15</sup> <sub>0</sub>	1975 <sup>+15</sup> <sub>0</sub>
<b>Масса</b>	кг	72	86	85	99
<b>Регистрационный номер DIN</b>		0245/01-13 MC			

**Рабочие характеристики контура водоразбора ГВС при номинальной тепловой мощности**

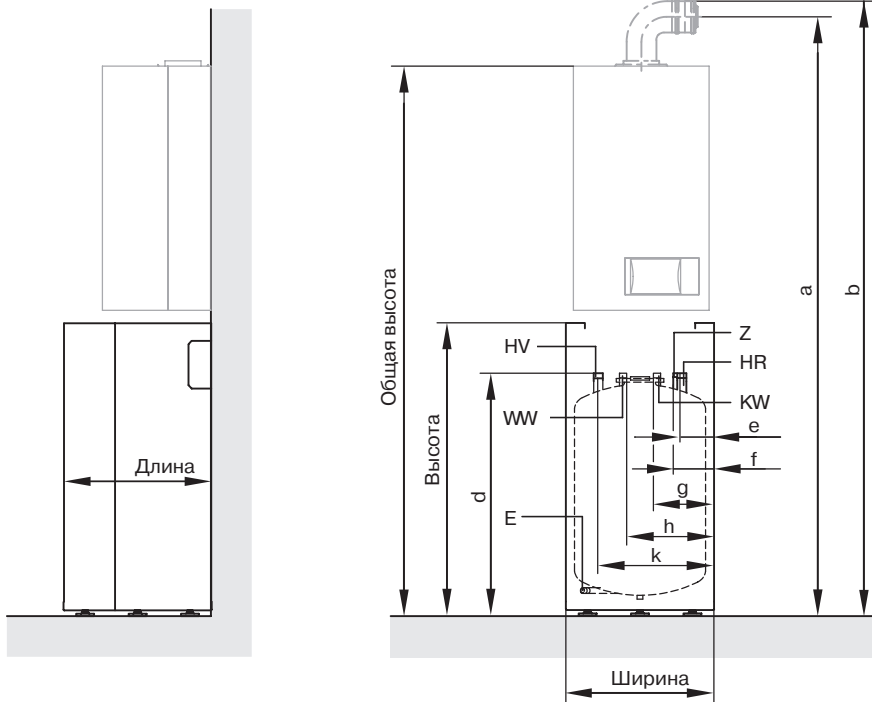
Номинальная тепловая мощность для приготовления горячей воды	кВт	15 <sup>*2</sup>	16 <sup>*2</sup>	18	22	24 <sup>*2</sup>	32 <sup>*2</sup>
<b>Длит. производительность контура водоразбора ГВС</b>	кВт л/ч	15 370	16 390	18 440	22 540	24 590	24 590
при нагреве воды в контуре водоразбора ГВС с 10 до 45 °C и средней температуре котловой воды 78 °C							
<b>Коэффициент мощности N<sub>L</sub></b>							
по DIN 4708							
Объем водонагревателя 120 л		1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2
150 л		1,6	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6
<b>Кратковременная производительность</b>							
10-минутная							
Объем водонагревателя 120 л	л/10 мин	153	153	153	153	153	153
150 л	л/10 мин	173	173	173	173	173	173

\*1 Включая расстояние до стены. При скрытом монтаже предусмотреть обязательно, в других случаях – рассматривать как рекомендацию.

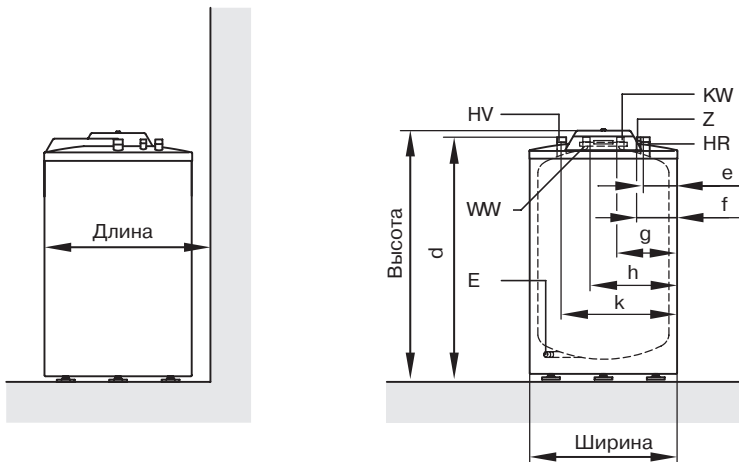
\*2 Но не для Vitoplus 300.

# Vitocell-W 100 подставной (тип CUG, объем 120 и 150 л) из стали, с внутренним эмалированным покрытием Ceraprotect

## Прямоугольная конструкция



## Круглая конструкция



## Указание!

Гидродинамическое сопротивление в контуре водоразбора ГВС см. на стр. 14.

## Vitodens 100/200/300

Размер	Vitodens 100	Vitodens 200	Vitodens 300
a мм	2137	2137	2220
b мм	2207	2207	2290

## Vitopend 100/200

Размер	воздух для горения отбирается из помещения установки		воздух для горения отбирается извне
	10,5 - 18 кВт	10,5 - 24 кВт	
a мм	2201	2237	2061
b мм	2256	2302	2118

## Vitoplus 300

Размер	
a мм	2186
b мм	2255

## Таблица размеров

Объем	120 л		150 л	
	круглая	прямоугольная	круглая	прямоугольная
d мм	875	875	902	902
e мм	119	126	145	146
f мм	140	147	166	167
g мм	211	218	236	238
h мм	336	343	361	363
k мм	427	434	453	454

## Условные обозначения

- E Спускной вентиль
- HR Патрубок обратной магистрали отопительного контура
- HV Патрубок подающей магистрали отопительного контура
- KW Трубопровод холодной воды
- WW Трубопровод горячей воды
- Z Циркуляционный трубопровод

Vitocell-W 100 рядом стоящий (тип CVA, объем 160, 200 и 300 л)  
из стали, с внутренним эмалевым покрытием Ceraprotect

**Технические данные** (дополнительные технические данные см. в отдельном техническом паспорте для Vitocell-V 100)

Объем	л	160	200	300
<b>Подключения</b>				
Под. и обр. магистрали греющего контура	R (наружн. резьба)	1	1	1
Трубопроводы хол. и гор. воды	R (наружн. резьба)	¾	¾	1
Циркуляционный трубопровод	R (наружн. резьба)	¾	¾	1
<b>Допустимое избыточное рабочее давление</b>				
– на стороне греющего контура	бар	25	25	25
– на стороне контура водоразб. ГВС	бар	10	10	10
<b>Допустимая температура</b>				
– на стороне греющего контура	°C	160	160	160
– на стороне контура водоразб. ГВС	°C	95	95	95
<b>Затраты теплоты на поддержание готовности</b>				
q <sub>гот.</sub> при разности температур 45 К	кВт·ч/24 ч	1,50	1,70	2,20
<b>Размеры</b>				
Длина (∅)	мм	581	581	633
Ширина	мм	605	605	705
Высота	мм	1 189	1 409	1 746
<b>Масса</b>				
	кг	86	97	151
<b>Регистрационный номер DIN</b>			0241/01-13 MC/E	

**Рабочие характеристики контура водоразбора ГВС при номинальной тепловой мощности**

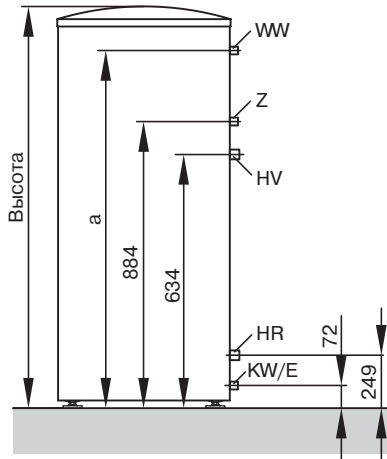
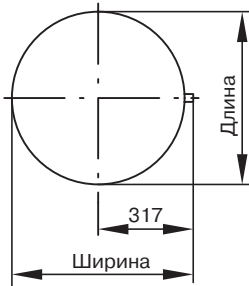
Номинальная тепловая мощность для приготовления горячей воды	кВт	15 <sup>*1</sup>	16 <sup>*1</sup>	18	22	24 <sup>*1</sup>	32 <sup>*1</sup>	44 <sup>*1</sup>	60 <sup>*1</sup>
<b>Длит. производительность контура водоразбора ГВС</b> при подогреве воды в контуре водоразбора ГВС с 10 до 45 °C и средней температуре котловой воды 78 °C Объем водонагревателя 160 и 200 л									
	кВт	15	16	18	22	24	26	26	26
	л/ч	370	390	440	540	590	638	638	638
300 л	кВт	15	16	18	22	24	32	44	44
	л/ч	370	390	440	540	590	786	1081	1081
<b>Коэффициент мощности N<sub>L</sub> по DIN 4708</b>									
Объем водонагревателя 160 л		1,6	1,6	2,0	2,1	2,2	2,2	2,4	2,4
200 л		2,6	2,6	3,0	3,1	3,2	3,2	3,7	3,7
300 л		7,5	7,5	7,5	7,8	8,0	8,0	9,3	9,3
<b>Кратковременная производительность</b> 10-минутная при									
объеме водонагревателя 160 л	л/10 мин	173	173	190	195	199	199	207	207
200 л	л/10 мин	222	214	230	233	236	236	252	252
300 л	л/10 мин	357	357	357	364	368	368	399	399

\*1 Но не для Vitoplus 300.



Vitocell-W 100 рядом стоящий (тип CVA, объем 160, 200 и 300 л)  
из стали, с внутренним эмаливым покрытием Ceraprotect

Объем 160 и 200 л



**Указание!**

Гидродинамическое сопротивление в контуре водоразбора ГВС см. на стр. 14.

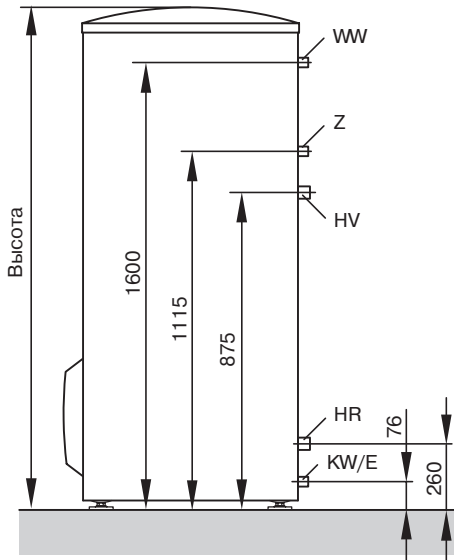
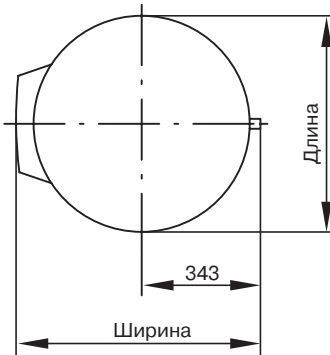
**Таблица размеров**

Объем водонагревателя	л	160	200
a	мм	1050	1270

**Условные обозначения**

- E Спускной вентиль
- HR Патрубок обратной магистрали отопительного контура
- HV Патрубок подающей магистрали отопительного контура
- KW Трубопровод холодной воды
- WW Трубопровод горячей воды
- Z Циркуляционный трубопровод

Объем 300 л



Vitocell-W 300 рядом стоящий (тип EVA, объем 160 и 200 л)  
с наружным нагревом, из нержавеющей стали

**Технические данные** (дополнительные технические данные см. в отдельном техническом паспорте для Vitocell-V 300)

<b>Объем</b>	л	160	200
<b>Подключения</b>			
Под. и обр. магистрали греющего контура	R (наружн. резьба)	1	1
Трубопроводы хол. и гор. воды	R (наружн. резьба)	¾	¾
Циркуляционный трубопровод	R (наружн. резьба)	½	½
<b>Допустимое избыточное рабочее давление</b>			
– на стороне греющего контура	бар	3	3
– на стороне контура водоразб. ГВС	бар	10	10
<b>Допустимая температура</b>			
– на стороне греющего контура	°C	110	110
– на стороне контура водоразб. ГВС	°C	95	95
<b>Затраты теплоты на поддержание готовности</b>	кВт·ч/24 ч	1,40	1,60
q <sub>гот.</sub> при разности температур 45 К			
<b>Размеры</b>			
Длина (∅)	мм	633	633
Ширина	мм	667	667
Высота	мм	1203	1423
<b>Масса</b>	кг	84	98
<b>Регистрационный номер DIN</b>		0166/99 10 MC	0166/99 10 MC

**Рабочие характеристики контура водоразбора ГВС при номинальной тепловой мощности**

<b>Номинальная тепловая мощность для приготовления горячей воды</b>	кВт	15	16	18	22	24	32	44	60
<b>Длит. производительность контура водоразбора ГВС</b>									
при подогреве воды в контуре водоразбора ГВС с 10 до 45 °C и средней температуре котловой воды 70 °C									
Объем водонагревателя 160 л	кВт	15	16	18	22	24	24	24	24
	л/ч	370	390	440	540	590	590	590	590
200 л	кВт	15	16	18	22	24	32	38	38
	л/ч	370	390	440	540	590	786	933	933

**Рабочие характеристики контура водоразбора ГВС в сочетании с Vitopend 100, 200 и Vitodens 100, 200**

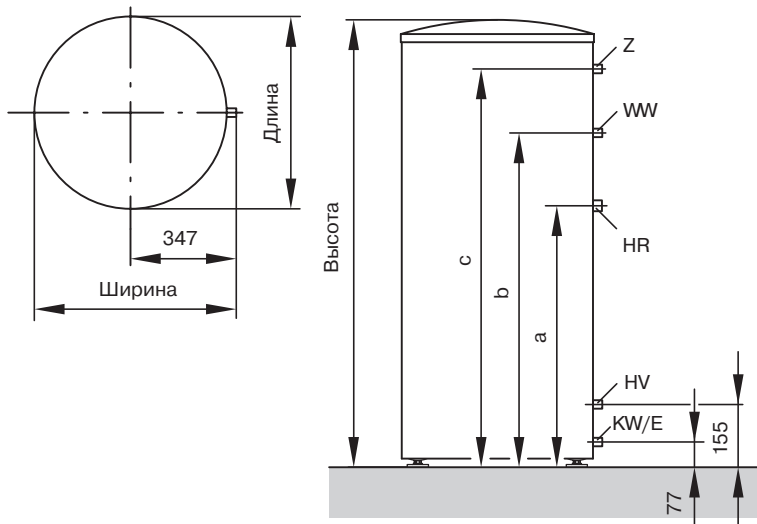
<b>Номинальная тепловая мощность для приготовления горячей воды</b>	кВт	15	16	18	22	24	32	44	60
<b>Коэффициент мощности N<sub>L</sub></b>									
по DIN 4708									
Объем водонагревателя 160 л		1,6	1,6	1,7	1,7	1,7	1,7	2,0	2,0
200 л		2,8	2,8	2,9	2,9	2,9	2,9	3,2	3,2
<b>Кратковременная производительность</b>									
10-минутная при									
объеме водонагревателя 160 л	л/10 мин	173	173	177	177	177	177	190	190
200 л	л/10 мин	222	222	226	226	226	226	236	236

**Рабочие характеристики контура водоразбора ГВС в сочетании с Vitodens 300 и Vitoplus 300**

<b>Номинальная тепловая мощность для приготовления горячей воды</b>	кВт	18	22	24*1
<b>Коэффициент мощности N<sub>L</sub></b>				
по DIN 4708				
Объем водонагревателя 160 л		1,6	1,7	1,8
200 л		2,8	2,9	3,0
<b>Кратковременная производительность</b>				
10-минутная при				
объеме водонагревателя 160 л	л/10 мин	173	177	182
200 л	л/10 мин	222	226	230

\*1 Только для Vitodens 300

Vitocell-W 300 рядом стоящий (тип EVA, объем 160 и 200 л)  
с наружным нагревом, из нержавеющей стали



**Указание!**

Гидродинамическое сопротивление в контуре водоразбора ГВС см. на стр. 14.

**Таблица размеров**

Объем водонагревателя	л	160	200
a	мм	877	1097
b	мм	984	1204
c	мм	1067	1287

**Условные обозначения**

- E Спускной вентиль
- HR Патрубок обратной магистрали отопительного контура
- HV Патрубок подающей магистрали отопительного контура
- KW Трубопровод холодной воды
- WW Трубопровод горячей воды
- Z Циркуляционный трубопровод

Vitocell-W 100 рядом стоящий (тип CVB, объем 300 л)  
из стали, с внутренним эмалевым покрытием Ceraprotect  
для бивалентного приготовления горячей воды

**Технические данные** (дополнительные технические данные см. в отдельном техническом паспорте для Vitocell-B 100)

<b>Объем</b>	л		300
<b>Подключения</b>			
Под. и обр. магистрали греющего контура	R (наружн. резьба)		1
Трубопроводы хол. и гор. воды	R (наружн. резьба)		1
Циркуляционный трубопровод	R (наружн. резьба)		3/4
<b>Допустимое избыточное рабочее давление</b>			
на стороне греющего контура, стороне рассола и контура водоразбора ГВС	бар		10
<b>Допустимая температура</b>			
– на стороне греющего контура	°C		160
– на стороне рассола	°C		160
– на стороне контура водоразб. ГВС	°C		95
<b>Затраты теплоты на поддержание готовности</b>	кВт·ч/24 ч		2,30
q <sub>гот.</sub> при разности температур 45 К			
<b>Размеры</b>			
Длина (∅)	мм		633
Ширина	мм		705
Высота	мм		1746
<b>Масса</b>	кг		160
<b>Регистрационный номер DIN</b>			0242/01-13 MC/E

**Рабочие характеристики контура водоразбора ГВС при номинальной тепловой мощности**

<b>Номинальная тепловая мощность для приготовления горячей воды</b>	кВт	15	16	18	22	24	32	44	60
<b>Длит. производительность контура водоразбора ГВС</b>	кВт л/ч	15 370	16 390	18 440	22 540	24 590	26 638	26 638	26 638
при нагреве воды в контуре водоразбора ГВС с 10 до 45 °C и средней температуре котловой воды 78 °C									

**Рабочие характеристики контура водоразбора ГВС в сочетании с Vitopend 100, 200 и Vitodens 100, 200**

<b>Номинальная тепловая мощность для приготовления горячей воды</b>	кВт	15	16	18	22	24	32	44	60
<b>Коэффициент мощности N<sub>L</sub><sup>*1</sup> по DIN 4708</b>		1,3	1,3	1,4	1,4	1,4	1,4	1,5	1,5
<b>Кратковременная производительность 10-минутная</b>	л/10 мин	159	159	164	164	164	164	168	168

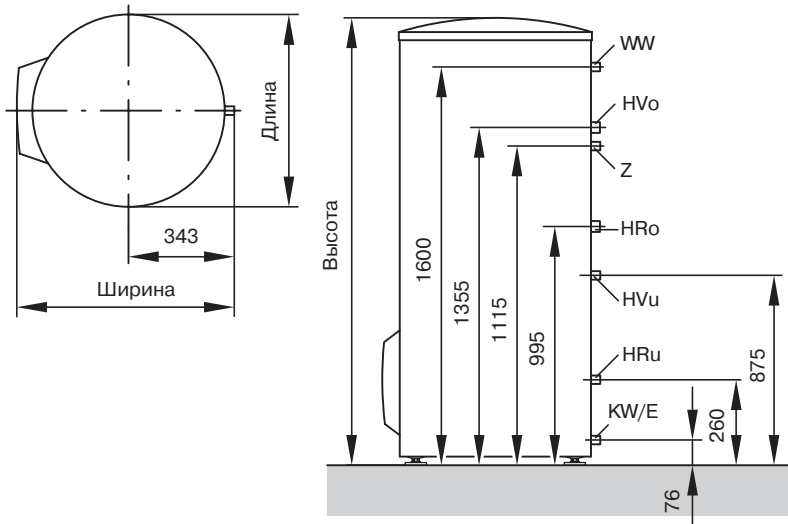
**Рабочие характеристики контура водоразбора ГВС в сочетании с Vitodens 300 и Vitoplus 300**

<b>Номинальная тепловая мощность для приготовления горячей воды</b>	кВт	18	22	24 <sup>*2</sup>
<b>Коэффициент мощности N<sub>L</sub><sup>*1</sup> по DIN 4708</b>		1,3	1,4	1,4
<b>Кратковременная производительность 10-минутная</b>	л/10 мин	159	164	164

<sup>\*1</sup> Параметры для верхнего греющего змеевика

<sup>\*2</sup> Только для Vitodens 300

Vitocell-W 100 рядом стоящий (тип CVB, объем 300 л)  
из стали, с внутренним эмалевым покрытием Ceraprotect  
для бивалентного приготовления горячей воды



**Указание!**

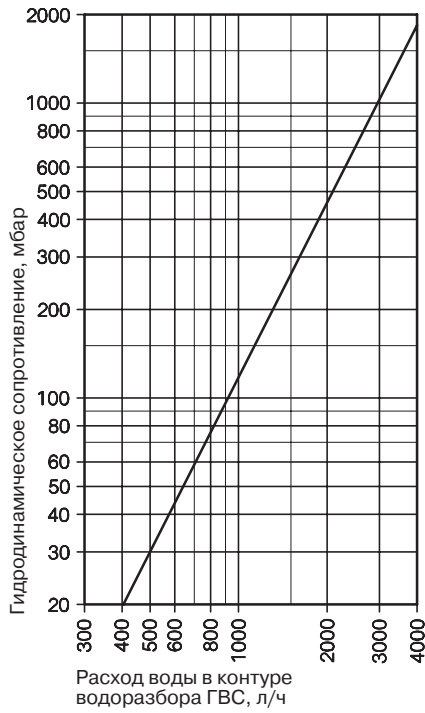
Гидродинамическое сопротивление в кон-  
туре водоразбора ГВС см. на стр. 14.

**Условные обозначения**

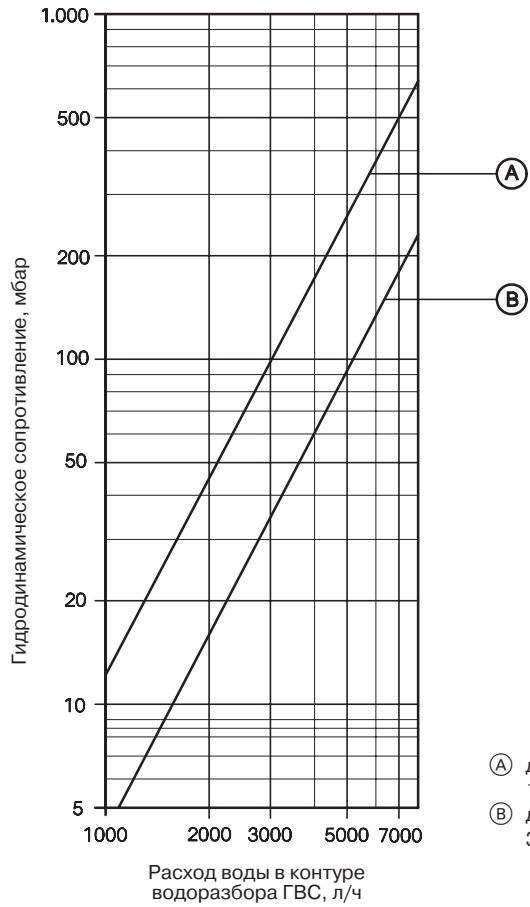
- Е Спускной вентиль
- HR<sub>o</sub> Обратная магистраль греющего кон-  
тура водогрейного котла
- HR<sub>u</sub> Патрубок обратной магистрали гре-  
ющего контура солнечной системы
- HV<sub>o</sub> Подающая магистраль греющего кон-  
тура водогрейного котла
- HV<sub>u</sub> Подающая магистраль греющего кон-  
тура солнечной системы
- KW Трубопровод холодной воды
- WW Трубопровод горячей воды
- Z Циркуляционный трубопровод

# Гидродинамическое сопротивление на стороне контура водоразбора ГВС

**Vitocell-W 100** (типы CWG и CUG)

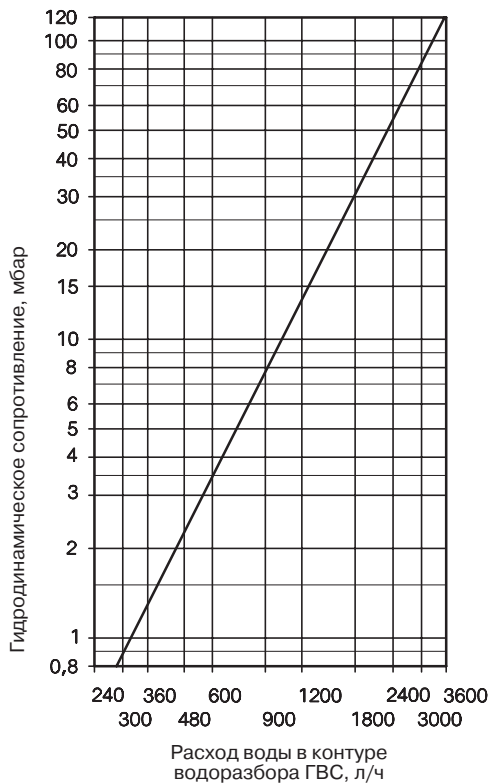


**Vitocell-W 100** (тип CVA)

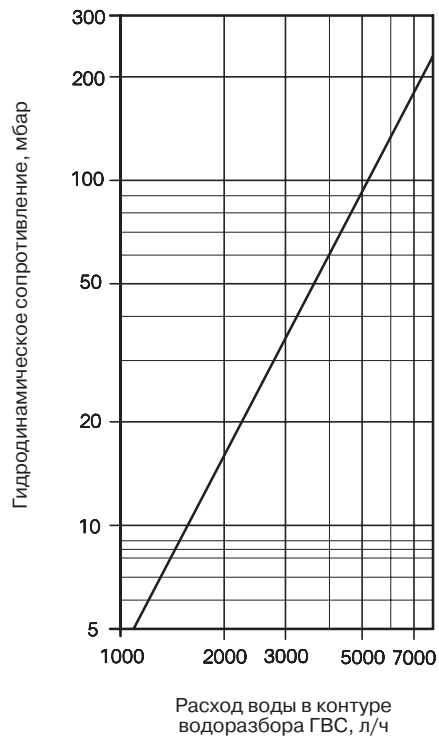


- Ⓐ для объема 160 и 200 л
- Ⓑ для объема 300 л

**Vitocell-W 300** (тип EVA)



**Vitocell-W 100** (тип CVB)



## Принадлежности для подсоединения к настенным модулям

Комплекты для подсоединения емкостных водонагревателей к соответствующим настенным модулям поставляются как принадлежности, и их также следует указывать при заказе.

Детальное описание комплектов см. в Прайс-листе.

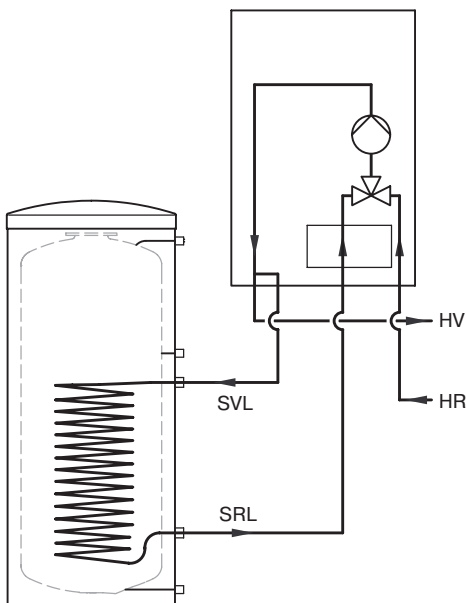
### Настенные емкостные водонагреватели для газовых настенных модулей

Если для монтажа газового настенного модуля используется пристенная рама, то и для емкостного водонагревателя следует указать в заказе пристенную раму.

## Схемы для подключения емкостных водонагревателей

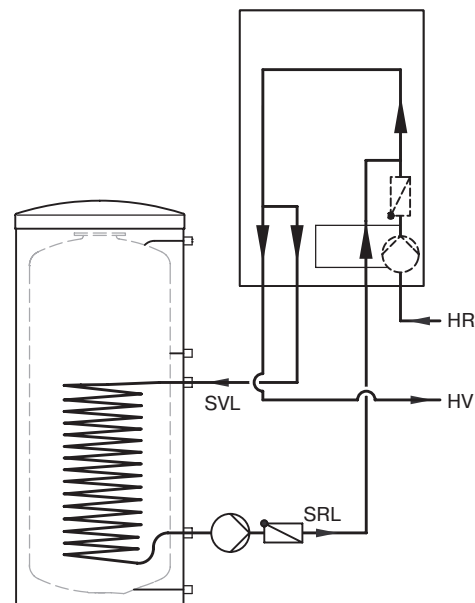
### Vitopend, Vitodens 100, Vitodens 200 мощностью до 32 кВт и Vitoplus 300

С комплектом для подключения и встроенным циркуляционным насосом греющего контура (через 3-ходовой клапан)

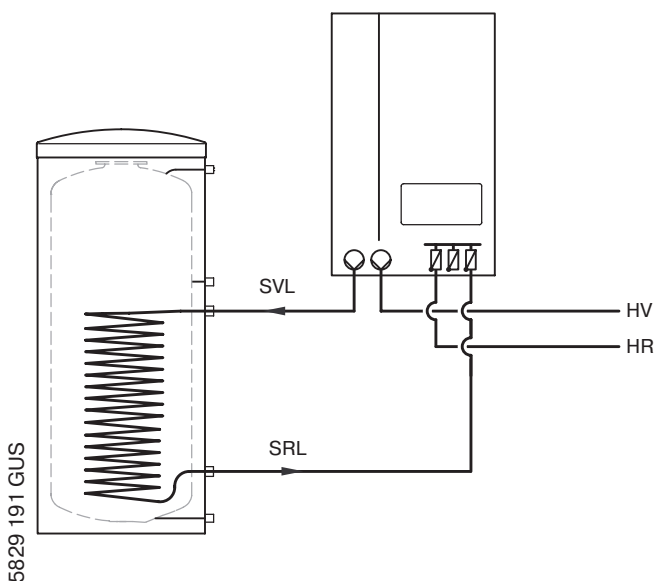


### Vitodens 200 мощностью от 44 кВт

С внешним циркуляционным насосом греющего контура



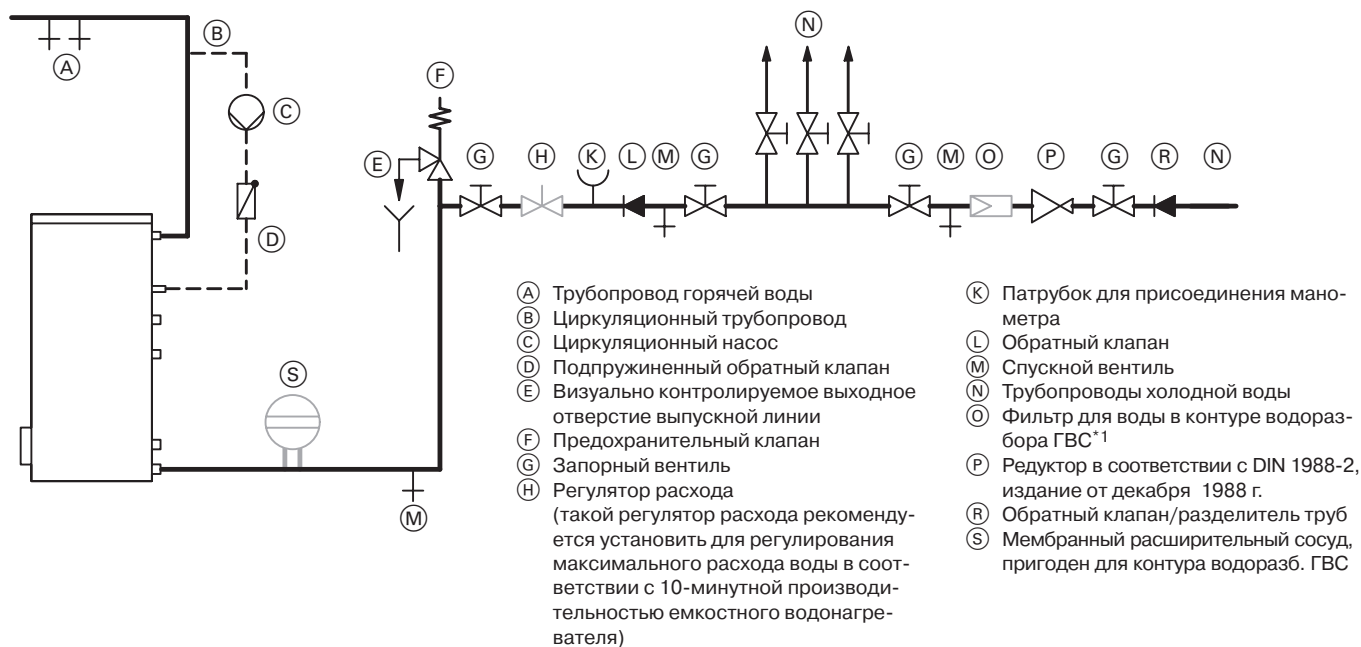
### Vitodens 300



### Условные обозначения

- HR Патрубок обратной магистрали отопительного контура
- HV Патрубок подающей магистрали отопительного контура
- SRL Патрубок обратного трубопровода емкостного водонагревателя
- SVL Патрубок подающего трубопровода емкостного водонагревателя

**Подсоединение к контуру водоразбора ГВС (в соответствии с DIN 1988))**



**Установка предохранительного клапана необходима.**

**Рекомендация:** устанавливать предохранительный клапан над верхней кромкой емкостного водонагревателя. Это позволит защитить его от загрязнения, обезжелезистения и воздействия высокой температуры. Кроме того, при проведении работ на предохранительном клапане не потребуется опорожнять емкостный водонагреватель.

\*1 Согласно DIN 1988-2 в установки с металлическими трубопроводами должен встраиваться фильтр для воды в контуре водоразбора ГВС. В пластмассовые трубопроводы согласно DIN 1988 и нашим рекомендациям также необходимо встраивать фильтр для воды в контуре водоразбора ГВС. Фильтр предотвращает попадание грязи в систему хозяйственно-питьевого водоснабжения.

**Гарантия**

Наша гарантия на емкостный водонагреватель предполагает, что нагреваемая вода обладает качеством питьевой воды в соответствии с действующим нормативом на питьевую воду и что имеющиеся водоподготовительные установки работают исправно.

**Инструкция по проектированию**

За дополнительными сведениями по проектированию и расчетам обратитесь к Инструкции по проектированию "Централизованное приготовление горячей воды с помощью емкостных водонагревателей Vitocell" и Инструкциям по проектированию Vitopend и Vitoplus.

**Поверхности теплообмена**

Коррозионностойкие, защищенные поверхности теплообмена (контур водоразбора ГВС/контур теплоносителя) отвечают исполнению C по DIN 1988-2.

Viessmann Werke GmbH & Co KG  
D-35107 Allendorf

Представительство в Москве  
Ул. Вешних Вод, д. 14  
Россия - 129337 Москва  
Тел.: +7 / 095 / 77 58 28 3  
факс: +7 / 095 / 77 58 28 4

Представительство в Санкт-Петербурге  
Ул. Возрождения, д. 4, офис 801-803  
Россия - 198097 Санкт-Петербург  
Тел.: +7 / 812 / 32 67 87 0 или  
+7 / 812 / 32 67 87 1  
факс: +7 / 812 / 32 67 87 2

Представительство в Екатеринбурге  
Ул. Шаумяна, д. 83, офис 209  
Россия - 620102 Екатеринбург  
Тел.: +7 / 3432 / 10 99 73  
факс: +7 / 3432 / 12 21 05

Отпечатано на экологически чистой бумаге, отбеленной без добавления хлора.

Оставляем за собой право на технические изменения.

5829 191 GUS